
CRNA GORA
MINISTARSTVO ODRŽIVOG RAZVOJA I TURIZMA
PROJEKAT ZEMLJIŠNE ADMINISTRACIJE I UPRAVLJANJA - LAMP

IZMJENE I DOPUNE #1
UGOVOR # MNE-LAMP-7647-IC-CS-12-C.5.2
Specijalista Informacionih tehnologija u LAMP projektnoj jedinici

između

Ministarstva održivog razvoja i turizma
(u daljem tekstu: **KLIJENT**)

i

g-de Marine Izgarević
(u daljem tekstu: **KONSULTANT**, Specijalista Informacionih tehnologija)

Podgorica, April 30, 2015



IZMJENE I DOPUNE #2
UGOVOR # MNE-LAMP-7647-IC-CS-12-C.5.2

OVE IZMJENE I DOPUNE (u daljem tekstu „Izmjene i dopune“) sklopljene su na dan April 30, 2015, za UGOVOR Br: MNE-LAMP-7647-IC-CS-12-C.5.2 (**“Ugovor”**) koji je potpisan Avgusta 01 2013, i izmjene i dopune sklopljene Avgusta 01, 2014 između **Ministarstva održivog razvoja i turizma** koje ima sjedište u ulici IV Proleterske brigade 19, 81000 Podgorica (u daljem tekstu „Klijent“), i **g-de Marine Izgarević** sa sjedištem u , 81400 Nikšić, Crna Gora (u daljem tekstu „Konsultant“). Gore navedeni ugovor se mijenja na sljedeći način:

2. Rokovi, mijenja se tako da stav:

- 2. Rokovi** Konsultant će izvršiti usluge koje počinju **01.08.2013.** i traju do **30.04.2015.** godine ili u bilo kojem drugom periodu koji može biti dogovoren između Klijenta i Konsultanta u pisanoj formi.

sada glasi:

- 2. Rokovi** Konsultant će izvršiti usluge koje počinju **01.08.2013.** i traju do **31.12.2015.** godine ili u bilo kojem drugom periodu koji može biti dogovoren između Klijenta i Konsultanta u pisanoj formi.

3. Plaćanje A. Gornja granica plaćanja, mijenja se tako da stav:

- 3. Plaćanje** A. Gornja granica plaćanja po Ugovoru

Za naknadu za Usluge u skladu sa „Aneksom A“, Klijent će platiti Konsultantu iznos koji ne prelazi **26,969.88 EUR bruto (18,900.00 EUR neto)**. Ovaj iznos je određen uzimajući u obzir da su u njega uključeni svi Konsultantovi troškovi i dobit, kao i svi porezi, doprinosi i davanja koja je Konsultant obavezan da izdvoji. Plaćanje po osnovu Ugovora se sastoji od nadoknade definisane u pod – paragrafu B niže i nadoknadivih troškova definisanih u pod-paragrafu C niže.

sada glasi:

- 3. Plaćanje** A. Gornja granica plaćanja po Ugovoru

Za naknadu za Usluge u skladu sa „Aneksom A“, Klijent će platiti Konsultantu iznos koji ne prelazi **37.295.24 EUR bruto (26,100.00 EUR neto)**. Ovaj iznos je određen uzimajući u obzir da su u njega uključeni svi Konsultantovi troškovi i dobit, kao i svi porezi, doprinosi i davanja koja je Konsultant obavezan da izdvoji. Plaćanje po osnovu Ugovora se sastoji od nadoknade definisane u pod – paragrafu B niže i nadoknadivih troškova definisanih u pod-paragrafu C niže.



4. Aneks C se mijenja tako da ovaj aneks:

ANEKS C Procjena troškova, usluga, lista osoblja i cjenovnik

(1) Naknade osoblja

	Ime	Cijena (mjesečno u EUR)	Utrošeno vrijeme (broj mjeseci)	Ukupno (EUR)
(a) Konsultant	g-đa Marina Izgarević	900.00	12	10.800,00
Svega (1):				10.800,00

(2) Ostali troškovi za konsultanta

	Cijena (mjesečno u EUR)	Utrošeno vrijeme (broj mjeseci)	Ukupno (EUR)
(a) socijalno osiguranje	182.57	21	3,833.97
(b) zdravstveno osiguranje	109.54	21	2,300.34
(c) Porezi	92.17	21	1,935.57
Svi porezi i doprinosi za Konsultanta (a+b+c)	384.28	21	8,069.88
Svega (2):			8,069.88

UKUPNI TROŠKOVI = 18.900,00+8,069.88= 26,969.88 EUR

IZNOS UGOVORA: 26,969.88EUR



sada glasi:

ZA PERIOD AVGUST 01,2013- APRIL 30, 2015

(1) Naknade osoblja

	Ime	Cijena (mjesečno u EUR)	Utrošeno vrijeme (broj mjeseci)	Ukupno (EUR)
(a) Konsultant	g-da Marina Izgarević	900.00	21	18,900.00
Svega (1):				18,900.00

(2) Ostali troškovi za konsultanta

	Cijena (mjesečno u EUR)	Utrošeno vrijeme (broj mjeseci)	Ukupno (EUR)
(a) socijalno osiguranje	182.57	21	3,833.97
(b) zdravstveno osiguranje	109.54	21	2,300.34
(c) Porezi	92.17	21	1,935.57
Svi porezi i doprinosi za Konsultanta (a+b+c)	384.28	21	8,069.88
Svega (2):			8,069.88

UKUPNI TROŠKOVI= 18,900.00EUR +8,069.88EUR = 26,969.88EUR

Za period Maj 01, 2015 – Decembar 31,2015

(1) Naknade osoblja

	Ime	Cijena (mjesečno u EUR)	Utrošeno vrijeme (broj mjeseci)	Ukupno (EUR)
(a) Konsultant	g-da Marina Izgarević	900.00	8	7,200.00
Svega (1):				7,200.00

(2) Ostali troškovi za konsultanta



	Cijena (mjesečno u EUR)	Utrošeno vrijeme (broj mjeseci)	Ukupno (EUR)
(a) socijalno osiguranje	183.48	8	1,467.84
(b) zdravstveno osiguranje	114.56	8	916.48
(c) Porezi	92.63	8	741.04
Svi porezi i doprinosi za Konsultanta (a+b+c)	390.67	8	3,125.36
Svega (2):			3,125.36

UKUPNI TROŠKOVI= 7,200.00EUR +3,125.36EUR = 10,325.36 EUR

IZNOS UGOVORA za period Avgust 01, 2013 – Decembar 31, 2015: 37.295,24 EUR

Svi ostali uslovi i pogodbe ostaju nepromijenjeni.

ZA KLIJENTA:

Ministarstvo održivog razvoja i
turizma

ZA KONSULTANTA:

Potpisao: Branimir Gvozdenović
Zvanje: Ministar

Potpisao: Marina Izgarević
Zvanje: Konsultant

Ja, Vesna Radunović, stalni sudski tumač za engleski
jezik, postavljena rješenjem ministra pravde Goro Gore
br. 03-1102/95 od 10.04.1995. godine, potvrđujem da je
ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose _____

U Podgorici, dana
21.01.2015.

Vesna Radunović

